

¹And the LORD spake unto Moses, saying, ²Send thou men, that they may search the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a ruler among them. ³And Moses by the commandment of the LORD sent them from the wilderness of Paran: all those men were heads of the children of Israel. ⁴And these were their names: of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur. ⁵Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori. ⁶Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh. ⁷Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph. ⁸Of the tribe of Ephraim, Oshea the son of Nun. ⁹Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu. ¹⁰Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi. ¹¹Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi. ¹²Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli. ¹³Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael. ¹⁴Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi. ¹⁵Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi. ¹⁶These are the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called Oshea the son of Nun Jehoshua. ¹⁷And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this way southward, and go up into the mountain: ¹⁸And see the land, what it is; and the people that dwelleth therein, whether they be strong or weak, few or many; ¹⁹And what the land is that they dwell in, whether it be good or bad; and what cities they be that they dwell in, whether in tents, or in strong holds; ²⁰And

¹ثُمَّ قَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، ²أَرْسِلْ رَجُلًا لِيَتَجَسَّسُوا أَرْضَ كَنْعَانَ الَّتِي أَنَا مُعْطِيهَا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ. رَجُلًا وَاحِدًا لِكُلِّ سِبْطٍ مِنْ آبَائِهِ تُرْسِلُونَ. كُلُّ وَاحِدٍ رَئِيسٌ فِيهِمْ. ³فَأَرْسَلَهُمْ مُوسَى مِنْ بَرِّيَّةِ قَارَانَ حَسَبَ قَوْلِ الرَّبِّ. كُلُّهُمْ رَجَالٌ هُمْ رُؤَسَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ. وَهَذِهِ أَسْمَاؤُهُمْ، مِنْ سِبْطِ رَاوِيَيْنِ شَمُوعُ بْنُ زَكُورَ. ⁵مِنْ سِبْطِ شَمْعُونِ شَافَاطُ ابْنُ حُورِي. ⁶مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا كَالِبُ بْنُ يَثْنَّةَ. ⁷مِنْ سِبْطِ يَسَّاكَرَ يَخَالُ بْنُ يُوسُفَ. ⁸مِنْ سِبْطِ أَفْرَايِمَ هُوشَعُ بْنُ نُونَ. ⁹مِنْ سِبْطِ بَنِيَامِينَ قَلْطِي بْنُ رَافُو. ¹⁰مِنْ سِبْطِ زَبُولُونِ جَدِّيئِيلُ بْنُ سُودِي. ¹¹مِنْ سِبْطِ يُوسُفَ، مِنْ سِبْطِ مَنَاشَسَ جَدِّي بْنُ سُوْسِي. ¹²مِنْ سِبْطِ دَانَ عَمِّيئِيلُ بْنُ جَمَلِي. ¹³مِنْ سِبْطِ أَشِيرَ سَثُورُ بْنُ مِيخَائِيلَ. ¹⁴مِنْ سِبْطِ نَفْتَالِي تَحْيِي بْنُ وَفْسِي. ¹⁵مِنْ سِبْطِ جَادَ جَاوِيئِيلُ بْنُ مَآكِي. ¹⁶هَذِهِ أَسْمَاءُ الرِّجَالِ الَّذِينَ أَرْسَلَهُمْ مُوسَى لِيَتَجَسَّسُوا الْأَرْضَ. وَدَعَا مُوسَى هُوشَعَ بْنَ نُونَ يَشُوعَ. ¹⁷فَأَرْسَلَهُمْ مُوسَى لِيَتَجَسَّسُوا أَرْضَ كَنْعَانَ، وَقَالَ لَهُمْ، اضْعُدُوا مِنْ هُنَا إِلَى الْجَنُوبِ وَاطْلُغُوا إِلَى الْجَبَلِ ¹⁸وَاطْطُرُوا الْأَرْضَ، مَا هِيَ. وَالشَّعْبَ السَّاكِنَ فِيهَا، أَقْوَى هُوَ أَمْ ضَعِيفٌ. قَلِيلٌ أَمْ كَثِيرٌ. ¹⁹وَكَيْفَ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي هُوَ سَاكِنٌ فِيهَا، أَجَيِّدَةٌ أَمْ رَدِيئَةٌ. وَمَا هِيَ الْمُدُنُ الَّتِي هُوَ سَاكِنٌ فِيهَا، أَمْحِيَّاتٌ أَمْ خُصُوفٌ. ²⁰وَكَيْفَ هِيَ الْأَرْضُ، أَسْمِيئَةٌ أَمْ هَزِيلَةٌ. أَفِيهَا شَجَرٌ أَمْ لَا. وَتَسَدَّدُوا قُدُومًا مِنْ ثَمَرِ الْأَرْضِ. وَأَمَّا الْآيَاتُ فَكَانَتْ آيَاتُ بَاكُورَاتِ الْعِنَبِ. ²¹فَضَعُدُوا وَتَجَسَّسُوا الْأَرْضَ مِنْ بَرِّيَّةِ صِينَ إِلَى رَحُوبَ فِي مَذْخَلِ حَمَاةَ. ²²ضَعُدُوا إِلَى الْجَنُوبِ وَأَتُوا إِلَى حَبْرُونَ. وَكَانَ هُنَاكَ أَحِيْمَانُ وَشَيْشَايَ وَتَلْمَآيَ ابْنُ عَتَاقٍ. وَأَمَّا حَبْرُونَ فَنِيَّتٌ قَبْلَ ضَوْعَنَ مِصْرَ يَسْبَعُ سِينِينَ. ²³وَأَتُوا إِلَى وَادِي أَشْكُولَ وَقَطَفُوا مِنْ هُنَاكَ زَرْجُوتَةً يَغْفُودَ وَاحِدٍ مِنَ الْعِنَبِ، وَحَمَلُوهُ بِالذُّفْرَانَةِ بَيْنَ اثْنَيْنِ، مَعَ شَيْءٍ مِنَ الرَّمَانِ وَاللِّبْنِ. ²⁴فَدْعَى ذَلِكَ الْمَوْضِعَ وَادِي أَشْكُولَ يَسْبَبُ الْغَفُودَ الَّذِي قَطَعَهُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ هُنَاكَ. ²⁵ثُمَّ رَجَعُوا مِنْ تَحْسُّسِ الْأَرْضِ بَعْدَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا. ²⁶فَسَارُوا حَتَّى أَتَوْا إِلَى مُوسَى وَهَارُونَ وَكُلِّ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى بَرِّيَّةِ قَارَانَ إِلَى قَادِشَ، وَرَدُّوا إِلَيْهِمَا خَبْرًا وَإِلَى كُلِّ الْجَمَاعَةِ وَأَرْوَهُمْ ثَمَرِ الْأَرْضِ، وَقَالُوا، قَدْ دَهَبْنَا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَرْسَلْنَا إِلَيْهَا، وَحَقًّا إِنَّهَا تَفِيضُ لَبَنًا وَغَسَلًا. وَهَذَا ثَمَرُهَا. ²⁸عَيَّرَ أَنَّ الشَّعْبَ السَّاكِنَ فِي الْأَرْضِ مُعْتَرِّ

what the land is , whether it be fat or lean, whether there be wood therein, or not. And be ye of good courage, and bring of the fruit of the land. Now the time was the time of the firstripe grapes.²¹ So they went up, and searched the land from the wilderness of Zin unto Rehob, as men come to Hamath.²² And they ascended by the south, and came unto Hebron; where Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, were . (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.)²³ And they came unto the brook of Eshcol, and cut down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bare it between two upon a staff; and they brought of the pomegranates, and of the figs.²⁴ The place was called the brook Eshcol, because of the cluster of grapes which the children of Israel cut down from thence.²⁵ And they returned from searching of the land after forty days.²⁶ And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of the children of Israel, unto the wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word unto them, and unto all the congregation, and shewed them the fruit of the land.²⁷ And they told him, and said, We came unto the land whither thou sentest us, and surely it floweth with milk and honey; and this is the fruit of it.²⁸ Nevertheless the people be strong that dwell in the land, and the cities are walled, and very great: and moreover we saw the children of Anak there.²⁹ The Amalekites dwell in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the

وَالْمُدُنُ حَصِيَّتُهُ عَظِيمَةٌ جِدًّا. وَأَيْضًا قَدْ رَأَيْنَا بَنِي عَتَاقَ هُنَاكَ.²⁹ الْعَمَالِقَةُ سَاكِنُونَ فِي أَرْضِ الْجَنُوبِ، وَالْحِثِّيُونَ وَالْيَبُوسِيُّونَ وَالْأَمُورِيُّونَ سَاكِنُونَ فِي الْجَبَلِ، وَالْكَنَعَانِيُّونَ سَاكِنُونَ عِنْدَ الْبَحْرِ وَعَلَى جَانِبِ الْأُرْدُنِّ.³⁰ لَكِنْ كَالِيبُ أَنْصَتَ الشَّعْبَ إِلَى مُوسَى وَقَالَ، إِنَّا تَصْعَدُ وَنَمْتَلِكُهَا لِأَنَّا قَادِرُونَ عَلَيْهَا.³¹ وَأَمَّا الرِّجَالُ الَّذِينَ صَعِدُوا مَعَهُ فَقَالُوا، لَا تَقْدِرُ أَنْ تَصْعَدَ إِلَى الشَّعْبِ لِأَنَّهُمْ أَشَدُّ مِنَّا.³² فَاسْأَلُوا مَدَمَّةَ الْأَرْضِ الَّتِي تَجَسَّسُوهَا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ قِبَائِلِينَ، الْأَرْضُ الَّتِي مَرَرْنَا فِيهَا لِنَتَجَسَّسَهَا هِيَ أَرْضٌ تَأْكُلُ سُكَّاتِهَا. وَجَمِيعُ الشَّعْبِ الَّذِي رَأَيْنَا فِيهَا أَتَاسُ طُلُوكِ الْقَامَةِ.³³ وَقَدْ رَأَيْنَا هُنَاكَ الْجَبَايِرَةَ بَنِي عَتَاقٍ مِنَ الْجَبَايِرَةِ. فَكُنَّا فِي أَعْيُنِنَا كَالْجَرَادِ، وَهَكَذَا كُنَّا فِي أَعْيُنِهِمْ.

coast of Jordan.³⁰ And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it.³¹ But the men that went up with him said, We be not able to go up against the people; for they are stronger than we.³² And they brought up an evil report of the land which they had searched unto the children of Israel, saying, The land, through which we have gone to search it, is a land that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it are men of a great stature.³³ And there we saw the giants, the sons of Anak, which come of the giants: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.